Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SORLEINAL. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9.- Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DOELOE.



BESTUUR BOEDI-OETOMO. Directeur en Administrateur: H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

Raad van beheer

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkatain 4 cent, tetapi bocat mosatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telej von no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzarni Kahoeman. Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjosali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.

Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, bendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Pertimbangan tentang SEKOLAH MALEM (SORÉ)

oléh

Marte-Atmodio (Jogjakarta). Samboengan D. K. No. 79.

13e. Lain dari pada itoe, sebab sepandjang hari goeroe-goeroe senantiasa mengeloearkan fikirannja, kadang' djoega kelelahan dirinja djatoch pada waktoe mengadjar pagi harinja, ja'ni pada sekolah pagi. Itoe poen djoega ta'haroes sekolah sore diloeloeskanoja, karena menarik kemuendoeran sekolah pagi.

14e. Pekerdja'an administratie sekolah, bilamanakah dikerdjakannja? Wadjiblah goeroe* mengerdjakannja dalam roemahnja, waktoe goeroe itoe tiada berkawadjiban. Tetapi da- oempama dikelas III hingga sampai ke kedekat djam 6 malam, badan rasa lelah, ter- ga akal goeroe memimpinnja. Bagaimana- kolah pagi, dalam sekolah sore. kadang djoega pergi berdjalan djalan menje- kah kedjadian si anak? Tentoe tinggal bekan pengadjaran dengan sebenar-benarnja.

nerbitkan kedengkian djoega bagi orang jang siapa djoega, ta'akan berobah fikirannja, orang kampbeng demikian: "Zaman sekarang, djika orang berniat hendak masoekkan sekan dapat pengadjaran djoega selama nja.

roesnjalah diterima oleh goeroe pada wak- pekerdigan jang dilakoekannja itoe? Ta'lain, hadja. Wah, baik benar akal itoe boekan? ta'tjakap mendjaga moerid sekolah sore beli toe itoe djoega, asalkan moerid itoe masih hanjalah pekerdjaan jang koerang senoeberoemoer.dari 6-8 tahoen lamanja.

Bagi goeroe jang mengadjar sekolah sore mata mata dan lain sebagainja. ta'akan soeka terima, karena menjoesahkan disekolah sore ta'mengapa, orang poen tia- an hidoepnja. da akan mengetahoeinja.

hari-hari.

sekolah itoe.

adakan pada sekolah kelas II, keroesakan kolah pagi, seroepiah keatas.

itoe disebabkan karena: moedaan oemoer anak itoe. Istimiwa poela kolah pada awal moelania.

lah pagi, masork sekolah sore lebih dahoc- na akan goena masoek sekolah kelas Litoe? sebab dari sehari bingga kesehari ta'berosoedah beladjar dalam sekolah sore, meski- tjil, oemoer 9-8 tahoen sahadja. Dari pada hati ta'berhingga. poen masoek sekolah pagi didoedoekkan pa- anak jang moeda sedemikian, sampailah nida pangkat rendah, hatinjapoen ta' akan atnja akan mentjapai pangkat jang tinggi negah gadoeh anak dilocar sekolah itoc. Teberhenti memikirnja, bahwa ia, lebih pan- itos, jang agak kiranja menoentoen pada tapi sia-sialah maksoednja itoe, karena goedai dari pada temannja sepangkat itoe. Itoe- kesenangan hatinja kelak pada achunja. poen mengadakan lengak dan alpanja, sekali kali koerang mengindahkan pengadjaran goeroenja, meskipoen diterangkannja goeroe, spesah akan memikoel pangkat 1 goeroe itoe. djoega pengadjarannja itoe.

anak soedah sampai dipangkat jang tinggi, (Diatas soedah terseboet). 15e. Adanja sekolah sore terkadang me- ka masoek sekolah lagi. Biarpoen dimarahi jang soedah masoek sekolah kelas II.

pangkat sekolah pagi. Lain tidak, wadjiblah kannja, jang sebab sekolah sore, banjaklah kelas I, ta'akan diterimanja, sebab anak pagi kotor bergeloemang-geloemanglah. Dan lagi anak itoe masoek sekolah sore, hasil poen anak jang djadi binasa fikiran, jang achir- poen penoeh? tentoe sahadja anak poen sering kali melobangi tanah, akan djatoch kepada goeroe, dan biarkan lama nja menoentoen djoega kepada kesangsara- penoch, sebab tiap-tiap ada rocangan tem- diperhocatnja main ketéréng. Itoe poen ta'

16e. Bagi anak jang soedah berkepandaian, terdjadi pada sekolah kelas I itoepoen boe- poen asal dari sekolah kelas II, karena dabiarkan asal dari sekolah lain, ta'akan di-isoek djoega adanja. Karena ta'koerang-koe-lam oendang Gvt. ada terseboet: Anak jang tentoe ta'diperhatikannja djoega, karena ta' terimanja djoega. Dikatakannja oleh goeroe rang anak jang masoek sekolah sore asal soedah ada kepandaian, jang sekira timbang pernah goeroe memberi keterangan kepada ta'ada tampat terboeka. Seharoesnjalah ia dari sekolah lain, jang soedah banjak alat pada roeangan pangkat jang terboeka, bo-| Sch. C. Asal sahadja penoeh bajaran tiap* menoenggoe dalam sekolah sore, karena lain kepandaian, dengan sabar menoenggoe roe-lihlah goeroe memenoehinja dengan tiada boelan, padalah. Djika ta'penoeh, moedahdari pada moedah goeroe memperingatnja, angan tempat pada sekolah pagi. Achirnja memilih waktoe, artinja: Waktoe apa saha- lah moerid dikeloearkannja, dengan tiada jang ia bermaksoed hendak masoek sekolah djika soenggoeh ada roeangan tempat, biar-dja poen bolih. Itoelah jang menjebabkan dioeroes lagi apa sebabnja. Moerid akan djapagi, kepandaiannjapoen terlihat djoega se- poen pangkat rendah djoega, anak jang kehilangan hak anak jang sengadja masoek di bodoh poen ta'djoega difikirkannja. Sepankemoedian apakah diandiinja sesoedahnja djoega akan masoek, sebab fikirannja moe- menoenggoe pada permoelaan adjaran jang rid sendiri, mengapa sering kali meloepakan masoek sekolah sore? Ta,akan sigera dapat dahlah akan dapat mentjapai pangkat jang akan datang poela, jang menjebabkan anak masoeknja? Hal itoe semocanja tentoe ta'amasoek sekolah pagi, disebabkan karena apa- tinggi, oempama pangkat VI atau pangkat tambah setahoen oemoernja. Besoek poen kan diadi dalam sekolah pagi, karena goeroe bila ada tampat terboeka, goeroe poen me- VII. Lagi fikirannja tergagas masoek pagi demikian djoega halnja, tiada terterima dalam sekolah pagi poen banjak chawatir, moengoet anak sore jang soedah njata dja- itoe, ta hanja keinginan hatinja sahadja, me- poela. Lama kelamaan anak prijaji poen ke- kalau' pekerdja annja ditjela oleh Pembesar. sanja, ja'ni: memberi kecentoengan banjak lainkan seclah-olah dapat sendjata akan min- djadian, djadi besar, ta'akan dapat penga- Hingga No. 20 maka sampailah ketjelaan begi goeroe, karena soedah lama ia masoek ta kelocar dari sekolahnja sore, karena da- djaran. Sebab itoe penghabisan fikirannja, sekolah sore itoe. Begi hamba, adanja hamlam sekolah sere poen merasa roegi, dapat ta'lain, hanjalah menoeroeti, anak dimasoek- ba melahirkan tjela sekolah sere dengan pan-17e. Bagi sekolah pagi sekolah sore diadi pengadjaran ta'berapa banjaknja, bajaran- kan sekolah sore. halangan besar. Djika sekolah sore itoe di poen tinggi, ja'ni setara dengan bajaran se- 18e Sebab waktoe sekolah sore dimoelai- iri atau ta'senang melihat kecentoengan goe-

loeloeslab, sebab tertjegah dari pada kata nang hatinja mendengarkan tercak tegoran jang berasing pengartian moeridaja. Sebab Kealpaan hati djadi berakar dan beroe- itoe terpaksalah anak misti masoek sekolah tang sesoedah poekoel satoe, jaitoe pada ratlah selama lamanja, biarkan naik ke-| sore lebih dahoeloe; djika soedah lamalah waktoe anak pagi poelang. "Ja, bagi anak pangkat mana djoega, hati alpapoen ta'se- ia dan soedah menaroch djasa kepada goe- jang telah tjoekoep oemoer dan banjak pekali kali berobah. Itoelah sebabuja djika si roenja, baharoelah ia masoek sekolah pagi. Ingartianpoen dapatlah. Tetapi bagi anak

nangkan hatinja. Poelang dari berdjalan, ke- bal dan doengoe selama lamanja. Pada achir- tentang anak masoek sekolah pagi? Itoe pandang diroemah sebab pergi kesekolah. lelahan badan tertanggoeng poela, terpaksa nja sebab anak soedah banjak cemoer dan poen baik diloeloeskan seperti cendang Gvt. goeroe itoe tidoer. Dimanakah administratie lama tinggal dalam pangkat itoe, tiada se-Isahadja, ja'ni pangkat rendah haroes diisi-Ibesar sekalipoen demikian djoega lakoenja, ditoelisnja? Tentoe poen disekolablah, maoe kali kali dinaikkan pangkat, sebab kebodo- nja anak jang patoet dipimpin, artinja be- koerang 2 djam dari pada waktoe goeroe poen sekolah pagi, mace poen sekolah sore. han hampir padanja, malcelah ia kepada loem beralas kepandaian. Tengoklah cen- moelai mengadjar, soedah berangkat dari Djadi njata, pagi atau sore ada pengadjaran i teman sebocatnja, penghabisannja semang- dang Gvt, jang menentoekan, dengan seda- roemahnja, dan djam 12 atau djam 1/2 sajang koerang baik, artinja: ta'memperhati- kin lama semangkin djemoe hatinja, jang pat-dapatnja anak masoek sekolah kelas l menarik sikirannja djadi anak malas, ta' soe- djanganlah dipoengoetnja dari pada anak, hendak mendengarkan pengadjaran sekolah

"Itoe poen soedah didjalankunnja" Ja, dihendak masoekkan anaknja keroemah seko- achirnja dikeloearkan djoega dari sekolah- djalankan. Benar kata Toean hamba. Tetapi atau 1/4" Poelang moerid poen amat malah. Karena atjap-kali hamba dengar kata nja, ta' sampai dapat soerat tamat beladjar. kelobaan hati orang poen meloepakan oen- lam, banjak anak takoet poelang sendiri. Sekarang tahoe rasa si anak bekerdia, ta' dang itoe, achirnja berdialan dioega akal Teroetama kalau waktoe hoedian, itoe poen akan ada jang soeka menerimanja, sebab jang tu'akan menjalahi cendang itoe, cempa- mendjadikan chawatir bapa anak itoe. kolah anaknja, patoetlah masoek sekolah beloem memegang soerat tamat beladjar. ma: Anak jang soedah tamat beladjar dasore lebih dahoeloe. Djika ta'demikian, ta'a- Poetoes asakah anak itoe? Sekali kali tidak, lam sekolah kelas II atau poen jang soedah pama 1 atau 11/2 djam sahadja." Moerid karena hati besar, jang menganggap kepan- doedoek pada pangkat tinggi pada sekolah poen ta'akan dapat pengadjaran. Waktoe Dengan demikian, dan setoedjoe dengan daiannja soedah sampai tjoekoep, disebab-litoe, biar poen beloem dapat soerat tamat jang sekian lamanja tjoekoeplah bagi orang maksoed goeroe, ta'dapat tiada akan menja- kan karena anak ta' tjakap menimbang baik beladjar, djoega itoepoen diterimanja da- toea jang melandjoetkan ilmoenja, tetapi balah oendang Gvt. jang mengatakan: Moerid dan djahat sesocatoe pekerti dan pekerdja- lam sekolah sore sekolah kelas I. Achirnja njaknja orang itoe ta'bolih banjak, seorang baharoe masoek patoetlah diterima setahoen an, memaksalah anak mentjahari pekerdja- djika anak dapat dimasoekkannja sekolah sampai 5 orang sahadja dapat sempoerna. sekali pada permoela'an adjaran. Sedang moe- an, jang agak kiranja tjoekoep akan goena | pagi (kelas I), nama anak sekolah kelas II | 19e. Lain dari pada anak sore tergegas rid jang beloem beralas kepandajan, seha- menjempoernakan penghi loepannja. Apakah poen hilang, dikatakannja anak cemcem sa- datang dengan sceara gempar, goerce poen

noch, oempama: procureur bamboe, djadi jang misti masoek sekolah kelas I. Oempa- nja ta'dibersihkannja. Djadi apabila ia doe-Dengan demikian, maka bolehlah dikata- tahoen, ada niat hendak masoek sekolah atau pintoe roemah sekolah, tentoe djadi Kemoedian djika kiranja sekolah sore itoe anak jang ada hak sekolah kelas I, maoe- ngadjar sekolah pagi itoe.

nja djam 1/, 2 atau poen djam 2, begi se- roe sekolah sore, hanjalah hamba ingat akan hati anakpoen ta' berhingga besarnja. Hal Setelah sampai jang dikehendakkannja, holah pagi poen amatlah soesahnja memi- maksoed Gvt. jang senantiasa mentjahari djadi baikkah anak itoe? sekali-kali tidak, kirkan pengadjarannja. Akan soesahnja itoe daja oepaja, soepaja boemipoetera lepas da-Dahoeloe hamba soedah merentjanakan keadaannja ta'lain, sama sahadja dengan ta'lain, hanjalah waktoe djam 12, anak se ri pada bahaja kegelapan hatinja. Akan ledengan pandjang lebar peri adanja anak keadaan anak sekolah sore pada sekolah kolah sore soedah datang berhimpoen da- pasnja itoe tentoe kepada dialan jang baik jang masoek sekolah kelas II, ja'ni : sehab kelas II jang masoek pagi. Istimewa poela lam halaman sekolah pada fihak locar roc- dan sempoerna, jang agak kiranja mendawaktoenja sekolah hanja 4 tahoen sahadja, anakpoen ta'akan sampai niatnja mentjapai mah sekolah. Disitoe anakpoen membocat tangkan keringanan hidoepnja, dan tiada semaka djadilah, anak kelocar dengan socrat pangkat jang tertinggi, disebabkan karena lakoc sesocka hatinja sendiri, oempama ber- kali-kali melanggar larangan negeri. Djika tamat beladjar baharoe beroemoer 11—13 banjaklah soedah biaja jang dikelocarkannja, tercak atau bermain-main dengan gadoch kiranja makocd sekolah di-dirikan dengan tahoen, jang menjebabkan anak terpaksa dan terpaksalah ia lekas keloear mentjahari socaranja, jang menoentoen kepada ragoe maksoed, socpaja anak djadi binasa fikiran, doedoek menganggoer dengan hampa ta- penghidoepannja, karena soedah banjak oe- hati moerid-moerid pagi; dan serasa hendak adakah K. Gvt. meloeloeskannja? Itoe poen ngannja, karena tiadulah salah sebocah pe- moer. Pekerdiaan jang diperolehnja ta'akan petjahlah anak telinga moerid pagi, sebah tidak sekali-kali. Tidak hanja dihapoeskankerdjaan jang boleh dipinangnja, sebab ke timbanglah dengan maksoednja masoek se- mendengar soeara roepa-roepa itoe. Dengan nja sahadja sekolah itoe, goeroenjapoen terdemikian, dapatkah moerid memikirkan sangkoet djoega kepada kesalahan negeri. dika kiranja sebeloem anak masoek seko. Sebab itoe manakah jang lebih sempoer- pengadjarannja? Tentoe tidak boekan? Dan Sampai disini hamba koentjikanlah per-

loe. Itoepoen banjak mengoerangkan wak- Itoepoen setoedjoelah dengan oendang Gvt. bah keadaannja, moeridpoen ta'akan djadi toenja beladjar sekolah pagi, karena sebab ja'ni patoct dipilihnja anak jang musih ke- baik fikirannja, disebabkan karena ragoe

Bagi goeroe poen tentoe seringkali meiroe ta'tampak pada mata moerid diloear Tetapi, ia, oendang Gvt. poen ta'akan sekolah, dan lagi anak poen semangkin se-

"Nah, sekarang patoetlah anak sore daketjil, jang masih amat soeka mendjalani Kebesaran diri anak poen tambah, cemoer sekolah, tergagaslah datangnja kesekolah, patkah goeroe jang merangkap sekolah sore las IV, anakpoen djadi bingoeng, barang poen tambah djoega, achirnja sama sahadja sebab takoet akan goeroenja, kalau-kalau mengerdjakannja? ta'akan dapat sekali-kali, pengadjaran goeroepoen ta'akan masoek ke- dengan anak jang asal dari sekolah lain sajoep waktoenja Itoepoen setoedjoelah dekarena poelang dari pada sekolah sore soedah dalam hatinja, maskipoen bagaimana djoe- terpaksa menoenggoe roeangan tempat se- ngan maksoed orang toea anak, jang bermaksoed, soepaja anak poen tampak radjin "Djadi bagaimanakah pertimbanganmoe masoek kesekolah, ja'ni anak lekas ta'ter-

> Djangankan anak jang masih ketjil, biar toe soedah datang disekolah, maksoednja,

"Baiklah anak sore dimasoekkan djam 3

"Lamanja mengadjar dipandakkannja, oem-

Dengan demikian, hilanglah bak anak makan-makanan, jang achirnja kotor tanganma anak prijaji jang masih beroemoer 6-8 doek atau berdiri dengan memegang ting pat, diisinjalah dari sekolah sore, macepoen | tertegah djoega oleh goerce jang tengah me-

20. Keradjinan masoek anak sore poen

djang lebar itoe, boekannja hamba berhati

kataan hamba itoe, karena telah tjoekoeplah lah sore diloeloeskannja, atau poen tiadakah? pada redacteur N. Soer. Cri. oeang rospiah an jang kasar, dapat mengolah adat jang Hal itoe bergantoeng kepada kepoetoesan baharoe. Jang dipertoendjoekkan ia itoe toenegerilah, seorang poen ta'tjakaplah melakoekannja.

nja, wadjiblah sekolah itos diperbaikinja de- tebalik. ngan sebenar-benarnja. Lebih poela baiknja apabila sekoloh itoe tiada di-dirikannja da- soek bangsa Christen, maka haroeslah dialam sekolah Gvt. karena banjaklah kercegian Gvt. atas hal itoe. Sejogianjalah sekolah jang mencendjoekkan ceang tadi dipinta soesere itoe diadakannja dalam roemah goeroe paja pergi dari kantor redactie. sahadja, atau poen dalam roemah jang soedah ditentoekan oleh goeroe, jang soedah di- kai tjatjad bagaimana diatas. Barang tempohonkannja ocang subsidie kebawah doeli K. Gvt.

Djika kiranja djadilah kenda'an sekolah! sore seperti sekolah subsidie, ta'dapat tiada djadi tikiran akan ambil peratoeran. banjak lebih sempoerna dari pada sekolah sore jang soedah ada pada sekarang ini, karena sekali goeroe ta'akan alpa kedoea pengadjaran baik deagan toeroet atoeran jang de voorloopige lijst.) soedah tertentoe, dan ketiga serba pengadjaranpoen diadakannja sendiri.

Demikianlah adanja.—

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Chabar perang. Dari Den Haag diwartskan dengan kawat pada N. Soer. Crt. bahwa menoeroet soerat chabar "Echo de Paris" pemarintah di Rome (Italie) dan pemarintah di Konstantinopel (Toerki) soedah sama bermoetakatan sendiri, ta'pakai lantaran of pertoeloengan lain* keradjaan, akan bikin damaian padamana perang.

Bantoean ocang. Dari Semarang diwartakan pada N. Soer. Crt. bahwa sekola ambachtschool boeat Boemipoetera di Koewoe, afdeeling Grobogan dalam tuoen 1912 diberi bantoean oeang (subsidie) oleh Gouvernement banjaknja f 420 boeat pertjobakan.

Dr. Liem Boen King. Menoeroet warta De Locomotief maka pada tanggal 12 Juli 1912 Dr. Liem Boen King dari Soerabaja telah tiba di Semarang. Adapoen datangnja Dr. Liem Boen King tadi dikatakan perloe hendak beremboek akan bedirikan bank boeat bangsa Tjina (Chineesche bank) di Semarang.

Ridder Nederlandsche Leeuw. Soerat chabar N. Soer. Crt. mendapat warta bahwa Resident di Soerabaja K. toeau J. Einthoven, dan lands advocaut di Soerabaja toean Mr. A. Paeistot Gansoyen sama dapat gandjaran terangkat mendjadi ridder in de orde van den Nederlandschen Leeuw.

Bagaimana telah biasa maka gandjaran jang demikian itoe, dititahkan pada waktoe hari taoen Baginda Radja. Kamoedian sebeloemuja hari taoen Baginda Radja maka soedah dititahkannja angkatan tadi. Apakah kiranja K. T. Resident Ecinthoven dapat gandjaran sebab keterima bolehnja melakoekan peperintahan ketika ada reroesoeh jang dibocat oleh bangsa Tjina? Akan tetapi melihat soerat soerat chabar, maka banja bikin ta'senanghati pada K. T. Resident Eeinthaven lantaran reroesoeh tadi.

sekarang di Setjang, Magelang.

karan disek. kl. 1. Kendal.

ga sekarang Mg. Dolopo, Madioen.

rang Gh. Bandjar, Soekapoera. M. Sastrapoespita, Mg. kl. 2 Madjakerta,

sekarang Mg. kl. 1 Blitar.

M. Djuswadi, Gb. Djetis. Djokdjakarta, sekarang Mg. Godéan, Sleman, Djokjakarta.

Djokjakarta.

ta, sekarang Gb. Pakoealaman Djokjakarta. M. Soemawerdjaja, le hulpondr. Bandjarnegara, sekarang Mg. Rawalo, Poerwokerto. M. Sastrawijata, le hulpondr. Salatiga, se-

karang Mg. Soempjoeh, Banjoemas. bang, sekarang Mg. Tjermé Grisee.

Poespawardaja, Mg. Trenggalek, sekarang Mg. Wlingi s. s.

ri Kendal. M. Mangoensoedarsa, le hulpondr. Rem- dacteur, (wadjib amat sangat penting).

bang, sekarang, Mg. Wates, Kediri.

ngan, sekarang Mg. Boeloespesantren halte pembantoe a.ch. soepaja banjak orang tjinta. | tadi ini saja tjaboet, fikiran saja kalau kita | tangal 8 ini boelan, idem: Di Tongkangan Wonosari s. s. W/L.

Sidoardjo.

(Dw. O.) Djokjakarta.

Mendjadi fikiran. Pada hari Saptoe pada tampat jang berbahaja. akan goena menimbangnja, patoetkah seko- tanggal 13 Juni 1912 orang kasih toendjoek lisan dipinggiran (randschrift) make ada ter-Kalau patoetlah sekolah sore diloeloeskan- mendjadi hoeroef "d" keliroe ditoelis "G"

Dari sebab redactie N. Soer. Crt. tema-

Semuea ocang roepiah baharue itoe patoe kebanjakan ada jang ta maoe terima osang tadi, maskipon dikasikan pertjeema. Apakah jang demikian itoe ta haroes men-

Staatsloterij. 399ste Staatsloterij. 5 de kl. 14 de lijst. -

Prijs van f 100,000: 2753 1000: 1601 2499 77 77 400: 1128 5478 12243 15599 200: 5878 11007 864 1799 3124 100: 33 5132 5728

15330 Trekking 12 Juni. Prijs van f 10,000: 10991 1000: 12005 13974 33 77 400: 7811 8407 12 13 200: 7118 7631 15651 73 73 18562 19094 833 1252 100: 2340 4581 5050 11894 15145 15522 15675 15993 18091 Trekking 13 Juni. Prijs van f 1500: 18764

2921 5116 13836 1000: 23 33 888 5911 9958 400:)))1 14319 941 2688 5167 200: 72 73 5875 14227 20067 20726 5655 6897 12923 100: 13765 14846 18251 18470

Mienjamboet balasan toean Manissegadis D. K. no. 70. Samboengan D. K. Mangoenjoedo verlof itoe, jang diwakilkan по. 79.

N. Soer. Crt.

Mendjadi kiriman toean perkataan boediman diatas, jang soedah hamba kirimkan nom Midji reh Kepatiau. koembali kehendak toean seolah teka-teki l djawahnja: tocan hamba jang mengakoe boediman boektinja: perkataan toean jang terbalik maksoednja keterangan: *engkau boedi*man niat toean ankoe boediman. Amboei tjerdik benar tosan ini, ketjoelasannjapoen termasjhoer djoega.

Toean hamba soeka tjita sekali bangosunja, kalau bangsa kita merasa pedih hati sebab dimaki doeka tjita sebab toeroen da- Jatang kedalam roemah Boedi - Hardjo da-

beloem dengar mana itoe? Adapoen jang Perobahan pangkat dan tempat goe- | hendak hamba linjapkan dari pemandangan | tang lebih koerang 25 leden, maka pada roc goeroc. Kardjan, Wd. Gb. Boetoch, hamba, tjoema perkata'an tocan jang ta' njaman socaranja djangan sampai masock | belas rocpiah setengah), goena ngatoer lid' M. Koewat. Gb. Kesési, Pekalongan, se-kedalam lobang telinga.

Kendati hamba tiada voorstel sekalipoen, Hardjasoeganda, Mg. Wiranaja Poerboling- I toean soedah dihinakan orang tiada dihargai barang upa kata tocan, karena tocan R. Djaja-atmadja, Gb. Malangbong seka- tiada melaloci djalan jang benar, tetapi simpoeng sioer sahadja toedjoe toean. Kesihan! sanggoep datang, djadi sajalah jang diper-

bersalah, tjoema bilang, orang salah nada lahir ketika kawin dan ketika meninggal-R. Reksadiardja, Gb. kl. 2 Pakoe-alaman, koeman? Tanja toean M. G. Itoelah baik ini, ada seorang lid memberi moefakat, dji-

M. Djajengwiardja. Gb. Bantoel, Djokjakar- orang tetapi dibelakang hari, datang pem- djangan seperti jang soedah kedjalanan kebalas jang wadjib kepada toean, entah pada tika bendara patih pensioen mengawinkan, pembalasan itoe, baik toean pikoel sendiri, padoeka toean pensioen Assistent Klamboe nanti laloe perbantikan akan memakai badan djangan menesal.

Ini loetjoe doea kali, djangan maloe, hamba toendjoekkan moesoeh atau seteroe toe- dipakai. M. Tirtadiardja, Gb. Modjoagoeng, Djom- an, jaitoelah orang jang menghinakan pada toean. Terang.

dari tikam toean, tetapi apa tjelaka, oedjoeng Koesmin, ku: Weleri, sekarang Gb. Wele- sendjata toean, terlekat pada tanah, lantaran dari maha adilnja ankoe R. Hoofd Re-

M. Siswamihardia, Mg. Soeradadi, Tegal, bahwa pembantoe s. ch. dibentji banjak moetakat. sekarang schoolopziener Batang, Pekalongan. orang, hamba harap melainkan toean sen-R. Martodarmadjo, le hulpondr. Pekalo-Idiri jang mendjalani, boeat koerban, lain oleh toean penningmeester: "Remboeg jang pada pendoedoek banga Tjina; Taman Sari

Mardjikoen, Gb. kl. l Bangil, sekarang Gb. jang terang, tetapi tersesat, lantas djatoch memakai hitam, itoe barang tentoe tidak dan Djawa-Tengah sendiri pada no. 147 ketampat jang gelap goelita dari sajang dari takoetnja, tetapi dari menoendjoekkan moeat warta dari Bandoeng, djoega menje-M. Amir, Gb. Sleman, sekarang Gb. kl. 1 hamba, dengan tjepat menolog soeloeh, hormat, djadi sekarang saja moetakat se- boet: kanpoeng Tjina. Inilah kita hanja dakalau soeka, soepaja tiada terdjeroemees perti kehendak Vice President memakai ba- pat memboektikan dari s. s. chabar jang

Ini djoesta, dan moestahil, perkatuan toe- Djawabnja: "moefakat." akal toean jang amat kasar itoe, sesentpoen melainkan wakoe grés (Djw. tiada berharga.

ga kehormatan agamanja. Dari itoe maka ni, djadi sekarang teesn, M. G. hamba te- dah ternjata perhimpoenan pangroekti koetupkan pepatah ini: Seperti boedjang, soe-Inarpa baik, tandanja ketika Adjunct pengosloeng berkeris.

memoedji karangan toean sendici, besar upa baik dilajani jaitoe didjogédi? 8167 goenanja. Sekarang ada sendjata makan 8292 toean, batjalah kelimat ini. Barang siapa 16612 [poedji badannja sendiri, tanda orang jang . . . | Sipenoelis. 18688 harap djangan menesal.

Perkataan djileding soedah mascek notes, 6359 bilang terima kasih. Tiada lain tersila toe-8069 10099 11703 an' pembatja, benar dan salahnja, soenggoeh hamba beloem pernah dengar.

Adapoen tegoran hamba jang lain, toean tiada soeka mendjawab; tiada djadi apa, sebab toean telah segan menoelis dan memi-16978 kir roepanja.

Nau, sjalut, lieve meisje! Ma'aflah: GADISMANIS.

Biberi akan idin veriof. Menoeroet oedjarnja Sarootomo, bahwa oleh kehendak Srip. j. m. Kangdjeng Sulthan serta bermoefakat dengan P. Kangdjeng T. Resident di Jogja, maka Raden Toemenggoeng Mangoenjoedo, Regent Bantoel Kadiredjo, lunturun menderita sakit telah luma, beliau itoe diberi verlot akan berobat kedalam kota Jogja lamanja sampai pada tanggal 1 October 1212 dengan masih diperoleh belandja tiap-tiap boelan f 542,121/2. Kalau sampai pada hari tempo itoe beloem djoega semboeh dari sakitnja, beliau itoe hendak diberhentikan dengan hormat dan laloe diangkat mendjadi bopati Midji dengan belandja i 150 tiap-tiap boelan.

- Adapoen selama Raden Toemenggoeng mendjalankan pekerdjaannja ralah Raden Coemonggoeng Poerbodiningrat, boepati ha-

Moesjawaratan. Pada hari malam Minggoe tanggal 6/7 ini boelan, diroemah pernimpoenan Boedi-Hardjo Pati diadakan perhimpoenan, maksoednja mercendingkan bapat siapa lid jang empoenja kerdja, baik menantoe atau menghatankan anak. Lid jang radjatnja. Ini barangkali sajang rada bangsa. Dat kehormat monggang (gamelan jang di-Hamba tiada larang pengadjaran toean paloe) dan tandakpoen tiada ketinggalan jang baik pada orang-orang, tetapi hamba soedah sedia disitoe. Lid Boedi-Hardjo dan Boedi-Oetomo soedah 200, tetapi jang dagalibnja kas B. H. keloear f 12,50 (Doea Pada djam 9 itoe malam, Vice President toean Adjunct Djaksa berkata dimoeka lidlid; Padoeka President tiada dapat mengeloearkan maksoednja sebab sakit, ia datang toeroet berkoempoel sebab soedah terpaksa Ini loetjoe sekali hamba tiada soeroeh pa- wakilkannja. Orang hidoep dalam doenia itoe da toean, akan menghoekoem orang jang tentoe dikoermati tiga perkara jaitoe ketika hoekoemannja sendiri. Siapa jang kusi hoe- kan doenia. Soedah 15 hari hingga sekarang Djokjakarta, sekarang, Mg. Gamping, Sleman, Itoean minta keterangan pada tjoetjoe toean. Ikalan kebetoelan ada lid poenja kerdja atau Toean hamba boleh djoega hoekoem pada lagi kematian wadjiblah diatoer pakaiannja, Boemipoetra sama sama mendjadi bangsa mengawinkan dan ketika Adjunct Pengoe- hasa Tiong Hoa sadja dalam bahasa Malaloe mati, roepa-roepa warnanja badjoe jang joe, tidak lagi menjeboet Tjina, asal kita

Pada pendapatan saja, sebab sekarang bangsa Tjina, ertinja, hal itoe kita tidak dari hal peratoeran orang Belandalah jang mace toercet natsehatnja "Auto" hanja se-Adoeh, hai, terperandjatlah hamba, sebah terbaik, djadi wadjiblah djikalau mengi- orang sadja. Sedang keada'an sekarang boeringkan mait (lajon) henduklah berpakaian kannja Darmo-Kondo sadja jang sering mehitam. Penningmeester mendjawab: "Pada njeboet Tjina, maski pada lain - lain s. ch. pendapat saja lebih baik poetih, tanda me- Melajoe djoega masih banjak jang menjeboet noendjoekkan kesoetjian hati." Laloe distem Tjina. Boektinja: W. W. no. 160, moeat cha-Djangan-djangan, toean berkata begitoe, ditanja seorang orang lid, dan djawabnja bar menjeboet negiri Tjina; P. Soerabaja no.

djoe hitam; bagaimana pendapatan lid lid?"

Pekoermatan pengantén soedah semoefakat boesoek. Maka jang menghilangkan atau lid-lid memakai badjoe hitam moelat berangmenakoetkan perdjalanan sipengoesik s. ch. kat nikab, bertemoe dan teroes sampai matoelis: "Gori" (mistinja "God" ertinja Allah) itoelah daja oepaja padoeka ankoe R. Hoofd lam berdjaga" (woengon). Bagi anak jang Redacteur, sebab dengan terbitnja. Kalau dihatankan, dapat kehormutan badjoe hitam,

Setelah selesai jang terseboet diatas, laloe Apa goena isi s. ch. toean oeraikan disi- Penningmeester berkata lagi. Ada lagi soeloe mati mas adjengnja terima i 30, dan Maka toean M. G, terang beloem mengar- seorang lid oeroen 35 cent, hanjaknja lid ti maksoed tegoran hamba, perhatikan toe- 88. Doeioe saja dengar, jang perhimpoenan un, bahasa jang tiada sopan santoen, djangan Pangroekti koenarpa mace sedia sendiri perteroes-meneroes, sebab pembatja banjak ta' kakas waktus ada kematian, tetapi dari lidsetoedjoe; maski njata, kirim warta hal ber- nja banjak jang pindah dan beloem tambah, moekah atau bergendak dilarang keras. Boe- dijadi beloem koeasa menoeroeti. Dari bakannja hamba tjahari namu haroem, bisa rapan seju; t. t. j. beloem masoek segara terpakai djadi pengasoeh simolek ini, kan sedikan masoek; soedah begini sadja. Se-Trekking 11 Juni. Getrokken prijzen. (Naar soedah senang, dan oentoeng. Kiras toeun karang ganti bitjara; Bagimana timbangan sendiri jang tjahari nama baik, tandanja: lid' ini tandak apa disoeroeh sindén sadja, Djawabnja "Barang tentoe!"

Maafkanlah dari pada segala kesalahan DM-PATI.

SOERAKARTA

Balasan singkat pada Djawa Tengah no. 158. Dalum s. ch. Djawa Tengah no. 158 ada moeat karangannja orang jang pakai nama ambilan "Auto." Dalam karangan itoe bermaksoed mentjela kepada kita redacteur Darmo Kondo dengan disertai perkataan jang tidak pantas lagi dibatja oleh orang jang berboedi; maka disipi hanja kita balas dengan singkat sadja, soepaja kita tidak kena gosokan djoega akan mempergoenakan bahasa kasar seperti perkata'an "Auto" itoe.

Alasannja "Auto" mentjela Darmo Kondo disebabkau:

I D. K. mengabarkan tentang perkalaian seorang Tjina dengan seorang Djawa politie Djogowesti, dimana moeka Kepatian wektoe ada keramaian Republiek Tjina baroe ini. lui chabar dikatakan sombong.

II D. K. sering memakai bahasa atau menjeboet Tjina, tidak menjeboet Tiong Hoa. Pada fikiran "Auto," dengan menjeboet Tjina itoe, D. K. dipandang menghinakan.

Diawab kita: I Ini tidak oesah kita djawah, karena toeroet kesopanan, orang jang mengatakan sombong, keliroe dan salah pada lain orang itoe, haroes disertai bagaimana doedoeknja kebenaran. Sedang "Auto" boekan demikian.

Il Kita mengakoe betoel memung koerang memperhatikan memakai kita bahasa* akan menjeboet nama sesoeatoe bangsa; seperti Boemipoetra, kadang kadang kita seboet Djawa; Europa - Belanda. Begitoepoen haluja menjeboet Tjina, kadang kadang djoegaimana sejogianja hal kehormatan tentang ga kita seboet Tiong hou. Adapoen lantamengiringi mait kekoeboer, datang ketem- rannja kita koerang perhatikan memakai kita bahasa akan menjeboet nama satoe persatoenja bangsa itoe, hanja dari tjampoer gaoelan bahasa bahasa jang kita dapat, osmpama dalam bahasa Djawa: Tjino disalin pada bahasa Melajoe Tjina; Belanda: Chinees disalin pada bahasa Melajoe Tjina tidak Tiong Hoa, itoelah kita tidak bermaksoed akan menghinakan pada nama lain bangsa, sama sekali tidak.

> Ketahoeilah, bahwa keniatan kita hanja mengharap soepaja Darmo Rondo dapat mendjadi orga'an jang oetama atas kita orang bangsa Boemipoetra (een degelijk orga'an van het Inlandsch publiek) dan soepaja mendjadi pencentoennja (voorlichter). Akan menjampaikan keniatan itoe, soedah barang tentoe hanja dengan daja oepaja keroekoenan satoe sama lain jang berhaloean peladjaran oemoem (onderwijs); boekannja ambil daja oopaja akan menghinakan lain bangsa, teroetama pada bangsa Tiong Hoa di Hindia ini memang berbarengan hidoep dengan kita jang terparintah.

Muski begitoe, kita tidak akan keberatan beroleh soeara jang terbanjak dari febak 160 idem: Atas nama G. G. assistent resident Sesoedahnja moetakat, laloe dibalik poela Pasoeroean telah bilang bajak terima kasih Toean M. G. berniat mencedjoe tampat mengadap kehadapan Kangdjeng Boepati seorang Tjina nama Tan Sin Po ditangkap

baharoe datang dan masih diatas medja toe- nanti dalam D. K. hari Sabtoe pada roealis kita sadja, s. s. ch. jang lain tentoe ada Ingan bahasa Djawa. dioega.

Dengan balasan singkat diatas itoe, kalau "Auto" memang tidak tjari moesoeh, seperti katanja sendiri, atau tidak akan membentji orang (persoon) apa akan dapat lagi meloepoetkan kita menjeboet Tjim dalam bahasa Melajoe?

Perkoendjoengan. Kitu beroleh chabar, bahwa nanti hari Djoemahat jang akan datang ini, dengan spoor P. Kungdjeng Rijksbestuurder sarta K. T. Resideut disini terhiring R. M. H. Woerjaningrat, R. Ng. Kliwon Nitipoero, dan R. Ng. Kliwon Dr. Wediodipoero, akan berkoendjoeng ka Scholahan Landbouw di Wonosobo, Residentie Kedoe. Harinja Minggoe pada 21 hari boelan Juli ini, berdoea bangsawan itos dengan pengiring' nja, poelanglah koenoen chaharnja.

Bersutin poetri. Goesti Raden Ajoe Djojonagoro, garwanja Raden Toemenggoeng Djojonagoro, soedah bersalin seorang anak poetri dengan sedjahteranja. Djadi beliau itos telah mendapat tiga anak poetri belaka.

Sadranan. Besoek pagi Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan hendak mendjalankan oetoesan bentara isteri, akan njadran keastana pasarean Lawean leksana biasanja tiap j tiap boelan Roewah.

Feesta moertd. Besoek hari Minggoe tanggal 27 Roewah boelan Djawa ini, moerid duri sekolahan Djawa, baik sekolah angka I macepoen angka II jang seedah deedeek dimana klas tinggi, sama hendak difeestakan ada di Sriwedari.

nerima ruilnomer Sarootomo No. 4. Dalam Sarootomo itoe diwartakan oleh bestuur Sjarikat Islam, bahwa moelai nomer itoe Sarootomo terbit terces dan Raden Mas Tirto Adi Soerjo soedah tidak mendjadi hoofdredacteurnja, sebab sebab kebanjakan pakerdjaan, djadi sekarang jang mengemuedikan Soerakarta 3.50 %, 3.500.— ≣ 10. Sarootomo itoe, selakoe pengarang di Solo Raden Martodarsono dan Mas Wignjohardjo, pengarang di Jogja. Moedah' han djangan lagi ada warta kekoesoetan.

Kelabiran Sarootomo itoe hendak disamboet oleh hoofdredacteur kita lebih djaoeh

Rekoerangan oeang. Menoeroet oedjarnja sepandjang warta jang tersiar, bahwa oleh peperiksa'an Pemarintah di Kepatian, soedah diketahoei dalam kas tanggoengannja M. Ng. Dirdjopranoto, Menteri penanggap harta di Djagalan ada kekoerangan otang doedoek loempoer djoemblah f 600-- sekarang perkara itoe sedang dicerces.

Maka selama perkaranja M. Ng. Dirdjopranoto baharos diosroes itos, jang mewakili akan melakoekan pekerdja'anuja ialah M. Ronggo Sastropararto, Menteri tjarik kantoor rijkskas di Kepatian.

ADVERTENTIE.

Ditjari.

Oleh fabriek goela di "Tirto" PEKA-LONGAN, seorang laborant bangsa Boemipoetra, boeat melakoekun pakerdjaän terseboet dengan gadji f 50.— seboelan boelannja. Soerat lamaran dan katrangan hendaklah kepada Administrateur dari onderneming ferseboet dikirimkannja. 74

Pindah.

Kantoornja toean Mrs. G. J. H. WA-GENER dan K. J. BIJL Advocaat dan Procureur di Semarang tanggal, 1 JULI 1912

Pindah mengetan roemah baroe misi Chabarnja itos waktos di Sriwedari hen- tinggal satos straat, sebelah KANTOOR dak diadakan pertoendicekan gambar hidoep. SOESMAN, atau berhadepan dengen kan-Tetah terbit. Kelamarin kita telah me- toor soerat kabar DE LOCOMOTIEF.

Djoewal loterij Oewang.

Semarang f3.50 f 3.500.— 💆 5. September Soerabaija ,3.50 🔁 , 3.500.— 🚆 14.

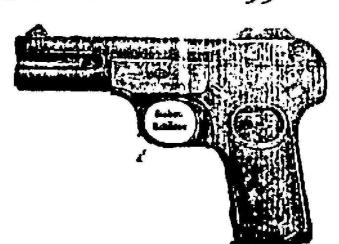
Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents. Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG.

> Kassier Jacobson Semarang.

Wapenhandel "Nimrod"

-- 66-

Ngabean 10 Jogjakarta.



Telefoon No. 170

Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

> Bakker 1/2 stel f 5.-Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin Dunlop *"* 3,50 " 7.—

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

-64-

W.F.HILLEKSIKÖIVI

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sediu:

n 58	Horlogie boeat njonjah* toean* Strik horlogie Sautoirs Rante Horlogie Medaljon Colliers		,	40, ,240 20 ,30 44 ,120 32 ,140	Horlogie boeat toean-toean ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	", 8.— ", 15.— ", 12.— ", 20.— ", 8.— ", 23.— ", 12.— ", 18.—
mas dari 14	Lcontines Peniti broches Gelang tangan Tjintjin Anting-anting Creolen	# # # # # # # # # #	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	7 , 15 5 , 120 5 , 150 5 , 150 5 50 50 50 50 50 50 5	Potlood Kantjing kraag Kraag ophouders Rante Horlogie Tjintjin Servet Peniti kabaja	7 7 7 7 9. 0.60 , 9. 9. 2 9. 20. 9. 12 9. 7. 50
Bar	Rantjing krazg Peniti Kabaja Kantjing manchet			12.60 ,,300 30 ,, 40	Tempat sroetoe dan cigare Tjantelan dan gelangan keentji	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.— Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

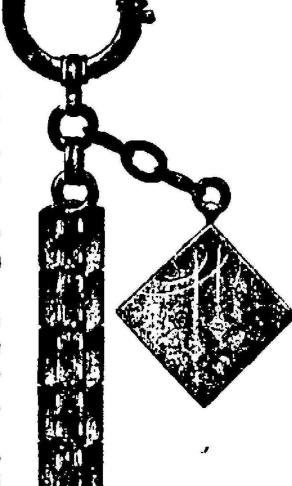
Harga pantes.

Adjaib! Adjaib! Adjaib!

Oentoeng orang zaman sekarang barang baik arga moerah sekali,

Baroe trima RANTE HORLOGE DARI DOBLE BETOEL (TALMI)

Tjap panah (K. j.) seperti ini gambar dan ada djoega kembangnja jang lain sedikit pandjangnja seperti biasa tanggoeng 10 taoen tida loentoer (tida omong kosong) dengen sebenernja tiap' 1 rante brikoet dengen doos soetra satein arga tjoema 1 f 7.50 dan ada jang pake kepala koeda besarnja dan kwaliteit seperti di atas zonder doos arga l f 8. jang model ketjil " 1 " 5. — dan ada djoega rante horloge dari doble pake item (nickel dibakar) kembangnja roepa' jang bagoes sekali arga 1 f 2.—



Djoega ada djoewal geretan api wasiat kwaliteit No. 1 model seperti

horloge njang tipis arga 1 f 2.— Model seperti revolver jang bagoes sekali 1 f 2.50 " pesagi 1 " 1.50

Silahken toean-toean pesen lekas kerana trima tjoema sedikit djangan sampe keabisan temtoe ini barang menjenengken pada toean-toean.

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar SEMARANG.

-- 59---

Arga jang terseboet lain onkost kirim. Kaloek kirim wang lebih doeloe diatas f 5 .- onkost vrij.

Toekang Gigi Merk:

HENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Listwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi pulsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng persaksiken sendiri.

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 8º/o didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

WOORDENBOEK "EAST ASIA",

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernam	aja	bernam
pakerdjaān djadi		
tempat tinggal di		ו
kantoor post		
minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDC	K	OUDC
boeat lamanja 8 boelan harga f 2,36 I	реп	pembajar a r
minta dikirim dengan pozzulier postwiseel		*
TANDA TANGAN		

-91-

"EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat S. H. SEELIG & ZOON. -69-

APA ITOE

Jaitoe tempat tembako dari mammas, ringkes dan bagoes, didalem toko BOE-DIOETOMO di Solo soedah disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean-toean.

sampai lain ongkos kirim.

WEDOSATIO B0EK0E

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

R. NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. franco aangeteekend f 0.90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga fl bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepialı perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng2, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, Bilahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta bengkak dekat leher. teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.- roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij on-

costnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

Kondo goenting. Darmo लं dministratie

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Lim Eng Tjiang-Padang

INI MINJAK PAKAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak u endapat soerat-soerat poedjian dari publick sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima socrat socrat poedjian dari Tocankoo Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Ahmarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politic, Djaksa Laudraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama n dari toean-toean.

dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Sedang harganja tjoema 60 cent poen Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perioe sekalı di sedia didalam romalı hocat obat dari segala roepa agin djishat dan Koeman-koeman, seperti sakit l'inggang, sakit toe lang melocang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesin, sakit Dada sakit Laso, sa kit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oclar-oclaran, sakit kena angin, sakit Gemboong, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hi-1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. langkan pano, kerap, saku terkilir salah cerat l biso biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat penat, sakit terpoekoel, locku kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toes dan orang moeds, laki-laki dan perampoean, perice sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahoen kaki tanganuja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang meroeijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kuin.

Kaloe sakit bisqel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosukkan mi minjak tiga kali, kalos sakit pinggang dan cerat meesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing)

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di

dalam telinga. Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan de-

ngan kapas dilobang gigi itoe. Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di

kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sam-

pei merasa panas. Segula biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangunnja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tan-

da tangan, LIM ENG TJIANG. 1 il. isi (30 gram) å f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0,40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost* kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei kocliling negeri.

Il som som så Sagn "

பு வே பகிய பட்ட இவரமானும் விலை அது ஏவடாதிலம் மிற் வளதுகியின் நவை நவை விக்கிகின் ந்தன் அழுக்கு வகர்கின் கரிவை கரிவி வகு வவத்து (அவக்கு) கழுவிறுற்காறு வக்குவ mondan - general quarant and the gament of the of the figure manggar & genggaga

Kecentoengannja 3% didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO,

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah² (Jurkin).

" topi njonjah ", " , bagoes²

" kembang Soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja² dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang seetra soetra soelaman), dan chinille roepa2.

Harep soeka dateng.

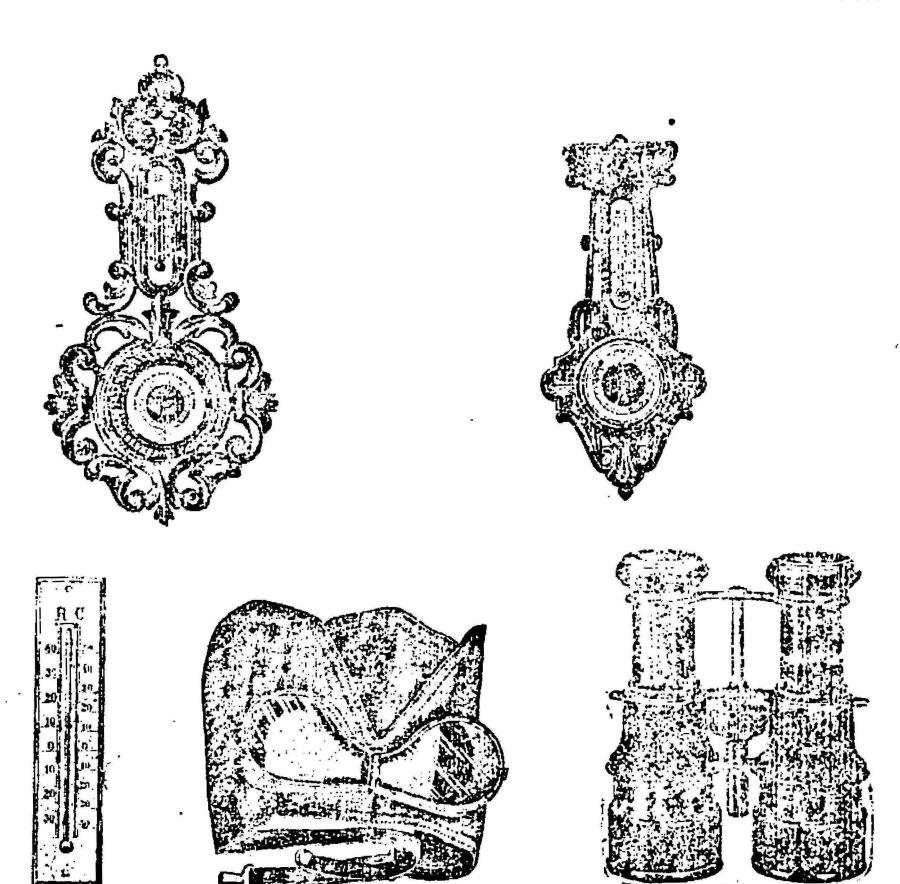
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan

Telefoon No. 6.

Soerakarta



BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

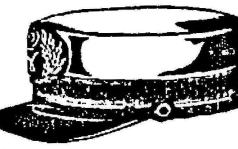
Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'semocah sediah.

ARGA MOERAH.



Toko Tjan Kok Dhaij TJOJOEDAN SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambal: besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoca soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di loear tanah Djawa apa lagi priaji di Soerakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia tocan-tocan lekas minta kita poenja prijscourant baroe, biar taoc apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjoean,

11 விருப்படியிலு வுகையூமார். 11 THE WAY ณ์การ อากุ ลัก (อากุ ค क्षीतिक्ष्या संग्रहा ५

11 4 7 10 m R. M. ose, eq 213 33 30 M K m m m m x **ក់ឡីសាលាស្ទ**េ

ျမတ္ကရီမေသဆျက်မရှိမား வளவிலிட்டை அறுமாகியாது வியிது முமையூர்வன். விடர்ப where and our by the of the wind on the fifth စာဦးကမာအ၍ရမ်ိဳးမှာမျိုး စာက်၏ นมู เคยาถึงเกาง รู่ รู้รับ m งเมงเม काल्या संभित्र संशुक्तिकार

VAN BEHEER

देश द्वीद्रमधीयम् कास्य

၂ မီး၅ကည်းကျပီးမျှ 1 အမြိမြို့မြွှေကိုပ

H. M. En (High

Wag H. A. Linen

 $_{1}$ வறுவுகளியிய அமை , கோறுபுவு ந்கா: $_{80.2}$ வலூகிகோய விணத்கி, பைருவுவு

ដាំប្រធារុឌ្យញ្ជាណិហ្សាធាខាហិតែក្នុកាត់គេ គោប៉ាតារាស់ពុធារសាងពុម្មសង្សាងពុម្មារ Mga வந்திய அனு இய ஆகிய ஆகி விக்கிக்கார். ஒவ் துவி, வாக ஓஒடுவயது, சவருமா எனவது வகிவுகிலி சாதுவளாகிறுவிறுவியை நூக்குவுயான ! வகியேக்கான ஆனுமான நிறினிறறுவாகியி கவக்காகிகிய முடியாழுவாடிய வி. வி.

ျမာကစားဦးမည္ဟု နေရာက္အရစေးမည္မ ஆவகின் ₁₀ குடுவாவல்குமா grit gos dereils erailweithaudt two Jumes of alms of all gree அன்று வடி விறுக்

^{ந்}றுயவது அத்து நகிரு கதியகியகாக ஐதிரிகி சிரப்பாலியூகி ஆவினுகு பயாதவியாத அடுதினே _{தா} பிகாக்கியாகு கவை காளதி கிவி வினாத படை சுகியாக சிகப்பாலியிலி குகிய கொணிய நிகிய கிகிய கிகியிலி கிகிய கொணிய நக

นามหั้งคากไม

प्राचित्र का का जाता है।

வுள்ள வுவுகாகப்

வி சிவகமையியின் வயிர் வயிழ் வழியில் விருக்கி விர மைய்யை இன்று வாழ்கள்கள் வாழ்கள் (opleiding scholen) வளியவர்கள் விறியிலிய்கள் வரையாகியில் விறியில் விறியிலியில் பியைய்யி முது நித்து நி தி வகத்து ஆழுவுல் மாய் வில் கூடிய வது விருவிய காமtenaren) மால் மான் வில் (landbouwkundige) கொயின் விலையை விலையை விலையை விலையில் வில் விலையில் விலைய (assistent landbouwkundige.) முறியின் விறுவர் (Lovink.) பா อาเมื่อมาสาร อาญเปลาเมื่อมามายมานี้ โทยาใช้เปมมาอาเมติเมติเมติเมติเมตากา เลาพรูกา่า พูพมะเพูพิเมา ทางพุพ กามายมานั้นที่มาพามาสามาสา ஆன்னவை அவகு அவில் வியையுறு அவில் வியையுற்ற வியையில் வியையில் வியையில் வியையில் வியையில் வியையில் வியையில் வியைய வயலுகிய விடைய வயற்ற வரு வரிகிய வருக்கும் வருக் பை வகுக்கு வருக்கு க்குயி வயுறுவ சயித்து இயுவர்களு scyool) மூஷ்வளியையுயையூர்கள் இயுவுவுயையையையின் வயைவரியின் வியையூகியி வருக்கள் இயையூகிய வருக்கள் இயுவி வருக்கள் இயுவி வருக்கள் இயுவில் வருக்கள் வருக்கள் இயுவில் வருக்கள் இயுவில் வருக்கள் இயுவில் வருக்கள் இயுவில் வருக்கள் இயுவில் வருக்கள் பையில்வையி எமதுவை சர்தியி வேரிவிற்றவத் พปพาที่ที่ปลายเหมา กายแมกากประมาย ใกลุมกัญกาพิกมา ปมาวยู (Posing) ขาม ลูการยักฏโมเพิ่มการป เมปทายเกษนุ ปะแวะเมษญปะแวะมูเพา เพปทาย ขายกัญ மூயின்று மன்று வயில் வயில் வரு வரியில் ង ខាមញ្ជូលថា ឯងកាញអាយាវាមា ពិម្មា ខាពាឃ្លាជពួលមេអ្នកសា ள நாய்யூ வைகாக வுழுவிய வயூயு வ வயவி

க்கி இவர்களின் இன்ற வெக்கிரிய

ியயாள அவ வுவ வூப் விவிவ இவ அ**ு** " லகிஷ்கு தியையாக நிருவின்ற வின்ற இருவின்ற இரு வின்ற கைறு வதுள்ளது (landbouwschool) வ வுறுக்கை நிய்வுள்ளர் விறுதின்னாக மன்றை முன்று விறுக்கு விறு முதார்களை குறுக்கு மூர்க்கியை விருவியின் விருந்து விருக்கிய அமையாத வகும் விருவியின் குறியின் அறியின் அமையியில் அமையியில் விருவியில் மூறியியியையியையிய நிரும் நிரியி மூய்யியியில் நிரியில் நிரியில் நிரியில் நிரியியியில் நிரியியியில் நிரியியில் நிரியில் நி மையி மதல் சுரு நாக்கிய விய பெறிகி சுதி புது சகு இரு விய விய விய விய காகிய காகிய காகிய கிய கிய கிய காகிய காகிய ய அசதுவயிலுக அதை வகுவ வகுவது திறிகுவாவது குறியி விலுவறுமாகவிற இது வெயியையாற வகிய வகுவது வகை வகுவ விலு ஆவிற்று இது தில்வு சிருந்து வது வது வது வகுகையாகு விக்கமாக முற்று வகு விக்க வி வது கொத்துவி காதியுவத்து விறுவர்கு விறுவற்று விறுவறுவற்று விறுவற்று விறுவற்று விறுவற்று விறுவறுவி குரி க வருவளுள்ள புறு ஆயியியவத் பிர்காக பூ யியையாதிய சயியு நிவுர்காக முயியி புடிக்க வியையியியின் பியி வி அளவ்வாள அள அயூர்வுவா ் (கேயு அவ அ வ வாவ ஆயும் விய ஆயிலு விய ஆ

പേഷ്ട്രിലുധ്യാസ് പ്രാപ്പില് പില്ല്

ம்பு வியியில் எயறு எனியியுள்ளனர். இய இயறுயில்றியியில் வழியுள்ளு அயனி வருத்திய அவியுவியியியார் 110 விக் திறையிரை வக்கிறுள்ளது வக்கிறுவிக்கும் கடித்தில் கது வக்கிறுவிக்கும் கது வக்கிற்கு கையிருக்கும் கது வக்கிற்கு வக்கிற்கு வக்கிற்கு கது வக்கிற்கு வக்கிற்க முறு வர 17 முலியவுத் 10 , நுற்வகிய வறிகள்களை வரை கிறிகள்கள்

dem sey neus a nist .

ளுக்களை (பாஜ்னர்) கிரைப்புகள்கள் குகி_{கிக}ள்ள க்காகிய ஐய அயூலி கிகியில் ஐ வறைய நின்றவிய அயுவிலி Enemarken human general mangan M with M or an entire management அயிருவி, வ்ளைகளிருவியியுகொள்கு இ สพอกากมากูนิกิยา มารูเอเมน สะวอ เขาสพอมุยูกพิเทลเพาสเมาลแม้วยูพุท เมาพิ พุทพุทธณาที่มุค เมาผิ กูเนน็กมาสมาเพลกับลูกลาสมาเมลกับมู அ பலம்றாவ அளினுமாறு கோடிறு வர்களையில் வயாதின் மனுக்கள்ளி T. A. S. முனுவர் மாகமைய்றையும் மன்ற விளியில் வகையையின் வகையையில் வின்ற விளியின் விளியின்

Com Eliza you man was well and the second भी तिस्ता । ब्रह्म ब्रह्म न स्था न स्था हुए हुने भी प्रमुख्य स्थापन து வற்றத்தில் வூழி விழுவன்றன வாவியின் விறையின் விறுவட நகு சூ கைப்பாருமா வாளி வாளி வாதியுள்ளவர்கள் ม.ตา. เทพฎหมูเล่การทางเกิดา หมายัน เมาะกา ஆற்யய் வூலிக்கள் கோவ்வள அடை ஆஸ் មេរុស្តីវាយ ។ មាលាការបីល្បការម៉ូ ក្នុងរាល ។ អូង सम्मान्य व्यासीत सम्माद्य क्षेत्र मान्या निर्मात बह्मारण क्षुम्पाष्ट्र क्षेत्राह्मा ला बह्मार क्ष्राण हा गर्ग क வ அவதவிக்கும் கூடியையி ஆன்றன ल्यासम्बद्धाः स्वाद्धाः त्यानास्य मञ्जूषाम् வாக்கைக்காக வாறுவ அழுகிலுமைக்கைகள து வூடு சுதில் வையூர் (சுதில் விற வி नेक्रावेशको स्थानुतक्षा स्थानुतक्षा नेशका பாழுயு இத்து வல் குடிய குடிய ஆய் நிக का सार्व के अपने के सार्व का का वास्त्र के

" क्षाम् का (त्रुका अ. u तास्त्रिप्रसम्भितास्त्री वेद्रः बंगको (Bosej) १ म में भंदा का का भारत के अधिमणी का ना பாட வரு விடியன் துகையன் சூர் படை ஆபண்டிய வை ந்னை; நேன்வது நாளவை அவைவன வளையின்னையுமாட்கள் வைக்கின் **ស្សារសេតម្យូក**ម្សារ

mannyigenyigen). **பாகதுறையை, துழிலுவுயியையை பெறுவுகுவுக்கையாது**யி அளுவுவுள்ளனர்களுக்கு வாறு விறியின் வாய்கள்கள் வாய்கள் வுறியின் வான்று வகும் வருவியகளியகளை வளவத் வளர்குவிக்குறு வகுக்குற்று கு Em distribution .

ผู้สมา เผลงการซีลา 100 ขุมเทคางเป็น เขามากามเปมเปลาหู สมาชาสามา นาเมากา W อื่อมาที่มูเมหาคนามณีณาเมณ์เมูเกิน) 3. เมูเซ็นโนเทูเปมีนูญในได้เมื่อมีทางมู่อำหาย តែភាមកាយក្នុការត្រូវបាលថ្ងះ នារប្លុងបារគ្គីលី ម៉ឺម៉ាណើរក្សានយារក្សានយារម្យាជាធិប្បារកាឡាមាន ममानिया मुन्या मानिया हो साम स्था सम्भा मिन्न मानिया मुन्या मुन्य வஆர் (அழைய் அயை காவிரையை விரும் விரும வுளு விளையைவருகியுள்ளாகியம்றுள் விரும்வியியுக்க வுள்கு இதுள்ள வயீச்ப: ^{குற்}வறு ஷ்மையி தீச்பையி (வரி () ரா ' வக ஐவ் அயர் விவரை முறிக்கு சிரு

พูพป่า ภูพถูกลายักนั้นมา กิพูพเตลิ வீறுவதியை? காகவுள்ளிது பிவரும் வூரி លាកាយពីប្រភពការការក្ដេញពិលា តិមួយមាន வியது . எயாது மூயியதாயிரா சுயி/ த யறுவ<u>ற்ற</u>வு அதுவிறின் வழ்வு வி. சில கர்வன்று என சுவி வார் வாழி: வை ஆக்கி நள்ளயாய் ஐயர்வள வெள்ளாள்ளி வெளியுள்ள வாள் குறியின்று வெளியால் இது விளியால் வு பிதிராவு பிருவான் நிருவியார் கதின்று அற்று வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு அறிய வருக்கு அறிய வருக்கு வருக்க து அழுகையிலி ஐவ அழு குற்போகையூரு செயாற

ஆயை வறு வருவரு புயர்கள் வரையாக வூயும் என का श्री आत्तु कर मा बो ता था जा का प्रांत स आकर ती । (ग EI 4 нт з тт 5 нт 52-64-78/

துள்ளருப்பு வெளியவெற்று கார்க்குற்ற முய்யாய்க்கும் நியமில் மும் வடிக்கிய முற்றிக்கிற நின்ன குடிய ப் ஆய் எக்கு விய விய ஐன் வி தம்விய வுக்குவுள்ளுக் விற்றுவுகியவி ्य स्था कु स्था ने स्था हि स्था मिस्य कु स्था हि स्था हि स्था हि அம்பத்து வக்காகிற்ற யாகியாது முகிய வாய் மிறி விரையாடுக்கு விறு வ HE (E) HE A

शुनिताम प्राप्ति होता विद्या भिन्न पश्चिम प्राप्ति រាណ្ឌឹងយោះ ដែលនៃ ដើលបានប្រាសាល្ណ மூயை ஆன்ன அடிவித் தூர் முயுள்ள வடி

கூறு வூசு நில் விரு கு சிரிக்கிக்கு இதி

வளில் ஆய, விளவருக்கு ஆன் இன் விக்காயதிய வரியை இவனர்கள் விற்கள் காயியர்கள்

Landon will the fig.

சின்றவ்யை வார்கர் . มี²³มณฑูเม็นที่เพลาะก็เหลา முன்ற மன்ன வரு கொட்ட Vandeventer]. ஆன் வமிழ்யு கிதிர்பி மூலியை கார் சூ கோர். வ அள்ள வ வேளும் விளையும் விறியில் நாய மூற்றிய விவையிரியில் விறியிர ทพูงสมพุยเกมญญามผู้ผู้เปิญพิยเล

கு வள்ள, வெளிவங்களைத்தை படுவின் கண்கள்ள குகையாகியை, கெளி மேக்றவயூய்யா, ஆகியாளு: யை குடியு வளமுகையையான, என சியிக்கு வியு வளுவருமான ஆகுமையில் வளுக்கைய க்கிய ஆயைய்கு வாய்கள் (Samarang- கோக்கிய காகிய Assurantie Mij.) un genantie f 50,000 [] குறு சிய வரியிறு பிய முறியு வரு பிரிய வரியில் (Polis) m 4726.

n org m om om n

का बंग को सा गंधा कं बंग स्तु

ลูพพู้เกมลุ่งแลลุาพยามาผู้ ய ஆவி, வக்யக்கள்கள்கள் வெய்யன் என REPRESENTATION OF THE PROPERTY வ கழ்ச்சு ஆக்கு வான அயை ஆரா க்கியிரு வ அன்று வகர் கால விருவியில் இரு விருவியில் ដែលរង់កាន់អាស៊ីតាម យាលាមារលា និការម្លាំយាលាមា My Manden deur gen was grinden Bungang வழ்த்துரை காற்கு விருந்தின் விருந்தின் ត់ខាស្ពីស្នាព្យស់ខាត់សម្រាស្ត្រនេស់ ខាមពារប្រ அனுவுகிய ஓற்ற வெள்பாடுக்கி ஜக்கம். குமைக்கிய ஆகும் காறுக்கும் வைக்கு விற்ற விக்கு வில் அடி. வேறு விற்ற மு ट्या पता ने सार्था साम्या க்காவ அக்கு வன்ன அவ்வட்டியன் கையி எம்ஐயைகுயிறுமைய கோனுகிதிதி வள்வதிய்வி வருவசுறு கண்கு தரியறு கு வகைக்கு வகிக்கை விருக்கு வகைக் नगा का ला में भी त्या साम में के हा मा

សាលាប្រសិតាយា ាម្តាយមានមានអ្នយមារ ខា

ப்பாள்கள் அயர்கள் வர்கள் வர்கள் குல் ஆய் அ തുലുത്തെ സ്വാത്യ പ്രത്യായിലുന്നു പ്രത്യായിലുന്നു പ്രത്യായിലുന്നു. बमाल्या मार्चा का निया का का का निया में प्राप्त न मुक्त न स्था मा क्षेत्र क् ள ஆன்ன ஆவண்டிய வசுவர் வள வழியாறு ஆம் துள்ளியு முயிய மூள்ள சும் வள்ள சும் காள்ள சும் காள்ள திரும் காள்ள க வீள்ள அயையை வுறுக கிக்குய அத வதீவுறும்கியி மூயுள்கும் காவிர்க்கு புகள் விஜின் வாறு வுடியாக விருவாக்க முயத்திற்றத்தின் காவிர்க்கு மற்றத் மறுக்காகியியில்க் மத

ल्या का ज्या का का का भा भा के का मा का भी का क ម្ចីកម្ចី មួយ ក ខ្ម ។

men and an ear can much glamin து குறி வக்கு வரை குறிய வரு வரு கமாக குறிய கமாக द्यानेता भी ता सुष्टा न ती सा नव असा व्याप्त हो। तु स्मा ឃីម៉ា និយម៉ាលាចុមាសមាឡិក្សាការា ក្នុង ភាព ក្ន ளையின்னை கால் விறியை வைன்று விலு มาพามเป กัพกายแนบกาญเป็นการ बमाबका मह बमारा हा स्थान्य को बका मात्राका का है। Janen - mar - Man men mand of the time out delivered? त्य अ व व्या हा स्ट्री सा ह्या ह्या न्या ने ही सा स्यो का बह्या ? வூயிகவிக்கியிருக்கும் வகும்களிக்கிக்கு स्कारणको मुक्ता सुद्धा वा क्ष्मे मा महामाना का का का महामान के महामान का स्वास का क

க்கியாயனின் நூழைநூல் ஆய்ய யூ முக்கும். பிழியுற்றி பணிக்கம் அ กกฎพากฎ, พางาสเมารมูพิธิสมาภา เม சுயவியவிக்யான ஆமதிரும் கிய ஜீவில் ஆ கிரை ரவியிவிற்ய நில்வி வரு ஐபிருக்கு ट्यामी यात्री माना वात्रा माना माना माना माना माना อการตามในเพาะ และเลย เลยา วง வதிரண்டு ப்பட்ட வேட்டுக் போடு வுக்கும் கியாளி கூக்கமாயை கூறிக்கு வகு ant: Agus an an an sur water

வளவளிய பியுள்ளத் வைகளை கையின் வகையின்று நாகு நாய்களை கொறியியின்ற விறியின்ற $N. \ V. \ B. \ O.$ புள்ளதியுக ள்ளுவிறு கானு சான் கிக்கு கிக்கு கான்று கான்று குறையின் குறிய குறிய நான்று முறிய குறிய முறிய குறிய கு வ சுதுதிக்கு, நூயூவியியுயியாயியாய் (வு கரிது வி.) வம்யூள்ள கக்கக்கள் ஆண்டு பயவி வதுக்கு ஆண்டியன் காக்கி வதி வக்கு க เกษ็ทดีทุกพูเกษาเลา ยาเมษาให้มี ทุกยู่ผมพูนทูกผามา สถาทรุ ยาเม த்பதிய்க வளியூர் சென்று

ஐஸ்ரீர்வு சக்பாளவற்றியை மாக்கம் குற்று முற்று கையி கிறிய மத்பி எழிக வகுற்று வெள்ளின் கொண்ற குறையின் இது விறு விறு விறியின் கணிற்றையி கிற்குற்ற வழு வழியாழியார் கிறையின் விறு விறு வழியாரி ผู้สมาชิพีททใงกลากมุ มพิมิเทูกาน ฐม สภาพุท มีกายู่มากู ผู้ แม้ผู้ ผู้แม่ยู่กับคู่กับคู่กับคู่กับผู้ வது வயியுள்ளது வாழ்வு வியையாக வியையாக வியையாக வெறியில் வதல்கியூல மூற்று வகிறிர் இன் இரை குற்றியு, விவநிர்ந்தவலிய ஆய்யியு எய

ឡ / មារ៤៧រទីវៈ ர ந்வகிறுவியை மறுவயியூல விறுத்து வசுவறுவறுவியுற்றுவிறு நிறுவியறுவதின்ற வ

ជីហា ភាម

5 முக்கயாய் படிய வரும் விரும் படிய வர் அற்று வயியு வர்வு வர்வுற लुको हा छ असे असम् कर 💉

3 மு எங்வை ப்பையூர்கிறியின் வை ஜன்ன இறு மன்று மன்று வன்று வரி வன

_சபதிவள் பற்றையுள்ள வள்ள நாவியு வ' வயலு மற்றியாள பிக்கமானிறின் ஆக ស្តេចមានកម្ពុជា

रियू को सा ला ला को को अ का सा

៩ខាខាម(ក្លីតាមេ្ហា🗾

8 பிற்றுள்ள காறை, வற்றையியி முறையில் விறையில் பிறிபாறையில்

ញ្ញសាសាសនេស សាស្ត្

a ய பின்ன ' யாஜனவீர்யூ வ பிருஜீ விரும் வெல்ன சுய நின்னீறு படுவ வெல்று ய சு

கூகாயில் வெடுமாயில் இ

11 ប្រទេសាខាខា

12 มศูติการา

den ser men den aus au group au group au man யிழியில் முற்ற தாய் தாய் தாய்கள் வியற்ற வியற்ற வியற்ற விற்ற வி வயூவயுள்ளத்தையாள் வாதார்கள் நியையே நக்கு நக்கு நக்கு வி மூலிகிய விறையைக்கொரு தவிய ஆவயியு கயைக்கி கோஜியகியி வியறுறுவயியுகிற்றமுற வளுகையி விழியவக்கான நாவி (முழுகுமாறு வயிகுறிய கிற்ற கமையின்றயி

வுரையு வள்ளைய வெவியூயர்: நகவன்றியின்றையின் வரு வரிகள்கள்கள் கையியின் வு விறிய கொண்டு விறிய வில்ல வில்ல விலையில் விலையில் அவலிய அவலியை: வையாய் வழிவியி வறவியிலி குறு குள்ள வருக்கு இத்தியையில் இத்தியையின் விறு வருக்கு வருக்க

வியற்றையிய்யாய் ஆற்றுறுறையாளி யாயி: எவர்றுயி மூயுயம் வளிளைய HU THU THU WE HOW WIND THE PARTY வறவயிலும் ஆயூரிறாவியசுவிற்யவியினைபாவ வியுகையுவு விறுள் 1,2,3,4,5 வி குளில்றுள்ளு வல்வை அடையை பாடு (நாள்களிய காத்தியையில் வக்கா வய் குர்கள்ளிற்று நெறுந்தையிற்றுறை குவல் பெல், கையேறுக்கை N. V. நிக்கியத்தின்ற பட்ட நடைக்கியுள்றன. வூகல் சிகையின் வழியாக விக்க சிக்க ្រាស្តាស្ត្រ សាសាសាសា សាសាស្ត្រ ស្ត្រ ស្ត្រ ស្ត្រ សាសាស្ត្ இவற்படையுள்ளனு வெவற்கு கியைத் கா 13 ทรมาณตา เมาูตณีพมพาพมตาสังพ์ ก่ผู้พมสามาพมพา เมเกทศามพิฒุญแน க்காயுக்காயுக்காயுக்க விறு விறு குறிய விறு குறிய விறையின் விறு குற து அடைத் அயிர் விற்ற வக்ஐவ்யு சுன்: என்க நியியன்று வில் ஆன் கெயிய மது வுடியிலு வில விறு ஆறு வ த்திய்கும் விருவுக்கு விருவை விருவக்கு விருவுக்கும் வுக்கு விருவுக்கும் வுக்கும் விருவுக்கும் வுக்கும் விக்கும் வுக்கும் வுக்கும் வுக்கும் விக்கும் விக்கும வையிருள்ளிக்கவான குலியியின் மூய்கி ஐய்வு விஜியயையும் ஐப்பிக்கியுள்ளும் து வின்று வின்று வுற்று வெயியை

มา มาการที่ ผู้ของ ขาม มาการ มา เมา

म्प्रमूलियाका आकाम मिल मूल्या माना अस्त्रात

ညှိကာသူမာဓာက်ရွက်က အခွက်က သန္တိက မည်းမျို

<u>பவது பண்ணு வவிளையை பிரிவதியைபி</u>

นิณพัญกายมแก้วใช้สุดามามากลา กลามมุมเกลูกามกูนเกลูกามกูน เมอง สมโ இவட் அளக்காள சவுக்கிலி இவலியு வசு இவட் mas an in (un n

พพาพพาพ

(Advertentie) ஐனாதவீய ராவியிராய ஒரு சயாவி (அ நிறிய விகியாளயாய வெளி அழு முறை வையியறுக்கொது விளவரிவுவுவூரி **។**ហាសិហ្សា

நெய்றியுயாவளின்கி விழைப்பாக் வெக்காயி மூய்யக்கையாய் விடியில் வமன்று மூல் ஆவய வவந்தில் கிறியியிற்ற

கள்ளான கூற்று

! வெளுவையூறிறிற்க புவனுள் வடு யாளியியாறாயது விற មាលសារ ម៉េសាសម៉ូរ

--75--

en (engin En es n

ी त्या ला ते से स्वा भी ता हो अ स्था है सा बहु अ स्वा अ வையின் இவி ஐயிறு முயின் வின் வி ம் பதிகா கடி சுன் திகை நீபுகம் មាៗជាមាមានាមាន្ត្រា ₄ ភ្លេតដើម្បី ពាងរាភ្ល ឈញ្ចត្តរាត្តា ឈិត្តា ឈ. ២៨ឃីរកា ការមាត្តា வி வளவைய் ஆவிக்கார் ஆ் மூயுயற்கி

வறு ஐ மூன சிழ்வச ্ট্রাজ্যুরা ম**র্চাল্ডার**

က္ချမာရရွိနယ္ခ်ကတည္တယ္သည္ကေန

र ६ अभ अभा मा अभा ह्या ह्या ह्या है। अभ

EN MEN

ASSURANCE Co. Ltd. (เกา ๛ๆ เทางๆ เกางผึกเกตุ ๆ เกางผึก) மூயு பிறியாவற்று விள்ளுக்கள் அழுகும் ளெயற்பிய சுக்கூறு மாயுய சுவை கயல ณิภูพิลารมีเพ**ารอูณ**ิ (กิทหณียากใน ក្សាលា ការមេត្តមានការីសាស្ត្រីមួយមាលកាម ณนั้งสาราชปมิทารถนา ละเห็งกาษยา பி ஆயூவி வக்கு நெரிவித் கொற்று வய ப் காற் கள்ளவரியமன்கர் காவி து பிய யழுயுக்கு கையின்று வேண்பகள்

" En en en "

வியற்று அவை 101.

मामिष्यक्षा म्य (ब्यूबस्यार बक्तारबर्ण त्राश्चे मुन्तार မောကျ ကြညာ၊ မက္ကဲ့သူဆိုမွာပါ၏ ဆင္တာမ်ာမက வர்ப்பியியியில் வகுவறவர்கள் வின்னவரி வியர்களும் வும் வுயர்களு

காகர்வில் ஆறிற்று காயி? riam war il um ளையியையாக விறு

แลงและ แบบกามแลง เป้า

! எதுள்ள அவிறுவயகளுள்ளன (கி.ம.

on: Mana Wawatjan Poetri Djohar Mani-வையில் விருவியிர்கள் விருவியிர்கள் မားကမ်က ၍ မီးကမာ ဆက္ကမာ၏ မြို့ရုံးရကျွမ်းစာ မီးရွာရဲ့ ပြီးမိန်းမာ வதியின் எட்டன் வின் தேலு வுள்ள ஒரி பிகி தேரியி வு ரண்டு ஆஷ்று வாள்ளி புள்களியு ரண்டி காவக்கள் ளுள்ளவக்கியில் வரவை வுளில் சுவதிகளி முதிவை அ

சுள்ளியியுள்ள ஆவியையிய முற்¹¹⁷் E: Minem Haroen's Almanak eman in con in கள்ளியத்தில் இவு மற்றி ता का श्रमी बर्धि भारत अश्रमी लागिय प्राप्त कार्य महन् roen'sAlmanak புதினம் உழுவைத்து விறுவில்

வருவரு வாதுவர்களிய மற்றைய வருகிற 1900 வ முறு கோள்ளிலியில் வடை 590 வ முறியில்கார

Manyte manage ត់ឈ្យូតិស**ាល្ខាស់សេតុ** 2. Boekoe pertoeloengan, bergoena boeat Lid* dalam waktoe timbang perkara ள்ளாயாவுகு ம_{ிய}ாவது கிவி வகவிக**ு** கவி ளகிலகர்பிலகர்பிறு ஐபிய சியை ஐயுர் ஒறுயாறு அவிய ทุณ...กระทุญพระศักดิ์ โดยีโมทุญคัญที่ แรง พ.ศ. เมต เมต เมตุผูญญ

क को ला क्षित्रभवता का का कि 明日が記るいまりのおり

म्बर्ध अस्ति) बराबियों संस्मृतिस च क्यो का की स्मा ।

ம் அமையியை வணியாள்ள வடிய f 1,15.

அவர் வர் வர்கள் வரையாக வர்கள் வர்கள ஆப்பித் பெரியானுறு இராஜீர்மது வள்ளுவயையாற்ற விவற்கழைக்கிறி mwgringgnal (र्युक्सी) ளவளவ்ளன்னி (நவியி) நவுழற்குமு?



ARAK OBAT. A. B. C.

(3) Sife η , η , து கூறாமானுள் அறுந்து வடு இவது ஒரு ரமாடு பிர்காம்பு திவுள் கடி ஆர்க்களி: ம்டி கூறி வளிற்கு ஆணிய இதி புறுவார்வு வுன்னிர் விறுது காம் விறுக்கு விறுவிற்ற வருக்கிற்ற வருக்கிறியேறுக்கில் வருக்கிறியார். வைவுறு வணினுஷ் விஷிவு விடு பெரியு வயிலியு வயிலியியு வகையாயுயு வியுவளியுமுன் அவடி வாம் அழிக்கி கிழுக்கில்

அழு வியுவு சுறுவானான கடை (A) கற்றாகிய அது நில்கிகையு வடியிகிற்றது. கவ்பில்கிகாட கட வளியர் புராளை கண்டாடு புறை வுகிரதாகிற கிறுமாராளது முறு கொறிவறியை எழுவளியு ஆலியாவ புகியுவுர Bang me genenament woll en jente me mannet

அது வட்டுள் அளிக்கு வுருத்தது ப்பர்க்கள் அடியாகள் புகாட (B) விறுள்ளது வடியடியாக வுகாகியக் வரி வுக்கதிவியது திராவிய வின்கட்டுள்ளின் வில்கது மா புளார்காம் உளில் வின் வடிய டுற்ற ரக்கது. קבו בו בעו מושות מושורים ומושובן

(பிறிவிவிக்காள மாவகள் கோ. (0)

வுண்டுவு புதியை பெயர்படியில் பி புரமாற்கு இரை வளியத்தையாகவு வளியைக்கு முறு விருவகும் வரியையர் நன்றியு புதியை பெயர்ப்படு பி புரமாற்கு இரை வளியத்தையாகவு வளியைக்கு முறு விருவகும் வரியையர் டை மாபு வாக உள்ள விக்க கட்டியியர் கடி முறையாக கலியது இடி முக்கு

இது திருவியான சுப: மும் (D)

யு வாரசா தேயாது ஒரு நாகிரவாடு விராள் ரமாகினாக ரகாமாகாகி புறை வாரடிக்கி கக்களது கோ அகரமாக முற முடிமா ளியுறை இழு புதியா வளித விலிக்காதி முளக்கணிறை பாட புளாரணால் சுளியுளியால் அவரு அளாரனால் சும் my 49/3 9 92307

இழு விறு இல் வண்கள் குட் (E) விஷன் வெர்வியு வ

யு வளியிர் மாவிகள் புள்ள பூண்ணு இரு புளவிறவாடு விவு பாருவு விள்ள வகி எனிர்களை வரவு வுளாகு வறவாடு நடி வைதிவுற்று செருபுகியைத்தையை நிரைக்குள்ள விரை கியவருக்கு மட்டுகிற்றை விரைக்கு เมษากานเอง ภายายๆ เมื่อเคาสายาม เมาักเมาสุร์กุลภายายายนะผู้เมายา กา กุลกากเการาย ภาคิมุตัว กา กุลเนา อากา बाकाक्षेत्र वाद्या वाद्याः स्टा मार्थाः व्या ६ व । वाक्षात्रः

அற்றையிற்ற கோர் வள்கள் (F)

பு பேவுள் ராவு சாவு அடியே ஆரசு வடியூரோக்கி சுது வாற்ற வர அரை வரிய தூரை வரு வரியை விஷ விழுவாலியை உயுவு ம வாளர்கது திரிய கொற்று நான்று சாய்கிற சாய்கிறு நாள் உற்று வரியுள்ளும் சிறிவிறு முகிறு நிறிவியாகியாகி வ்திவுக்க போக்க குறு திறுக்க அளியுக்க வுண்டியூர் பிராவுக்கில் முன்ன அவு மோமாயுர் அமையோர்கள் விண்டுக்கில் வி இதிருவாக மாகுடி வேறுவக்கத்திற்டி . இரையின் அமையை விரில் பகுடி விறிவைக்க இறியில் அழிவில் அழிகிய விறிவ கின் அவரோள் வளர்களை உள்ள விளுக்காளுகில் வரையும் வெள்ள வடியூரும் வான்ற வருக்கு வருக்காள் விள்ள விள்ள விள்ள விள்ள வகுவி வ்யூ. வில புலவி

மூவன் வக்கள்கள் கார்கள்கள் விகையில் கிறிக்கு விருகியார்கள்

ரி சேரியாவ அரு விளுள்ள சிருவளிட் விவது சயனிரிய சநிறுமாக எங்கு விகில் கலி விகிய விகின் முறு கிறு முகி வாகுற்றாள்றது. வின்றை அற்றவர்களை வினிறுவிறு வக்க சேர்தினர் வழிவைற்றையாள்றனர்கள் வுற்றுவர்கள் அரசா அமைற்ற காறி கிரணவாரமானு களநிதுதுராவன் காரஸ்டுகிரமானுக்கு வலிலுகருவுக்கிகரிதிகள

யு வு வ வ வசாது அரவுக்கில் சுறின் அளவு வகாகார். # கீது கீது தூக்கையூறு ஆகள்கை Lie.a Kim Tiang Ketandan (Solo). II ஆன் விரு முற்ற மாகும் வரும் விரும் விரும

ர் க்கத்தின் வவிக்கி வளமுது

Si Ing Tjwan, Koewoeng Halte Sragen. Tan Sing Tjoen, Batoeretno (Wonogiri)

naina No. 78. Toegos Djocja.

ழ னாவேறைற்று காவசக்காக அமையாகள் Go Pik Tjiang, Bojolali.

ழ திரை களு அவக்கரை வகவ்காதிரங்கள் திரிய கள்கு∈ யு வின்றுவில் முன்றிழுக்க கிலாரன என்ற வின்றார்கள்றுக்கிரம்பரன்றை No. 18. Lim Kim Hwa, Klaten யு வுண்றுறை க்கவியமது காமாரவுள்பட விவளிரிய # அவு ருஞ் புகபுகா(குறிதுக அன்றை) (வுறு மாரமாகள்கை) புளரங Tan Gwat Bing, Toegoe

Kwik Bau Tjwan, Pedan Poa Ting Goan, Wouogiri

ய அற்று இது கூறுக்காற்று. M. N. Tjiong Tjin Li, Karanganjar, M. N. இது வாக்கி புதினையாளி விறி என்ன பொறியார் சாவின் கொடியியாரது குடியின் வாக்கிகிறி இயுள் வாயு வசுவராந்தை கண்ணு வகாதின் அறின் இரியுவ அசாற்கே இராவர்காகும் கூறியாகுக்கையுக்கு புறு கூறுகிய வருகிய இயறு வின் புறு இயுமாது இன்று அவள்ளி தின கடியின் இலி இலி இறியிற்ற விறு விறு விறையு வடையிறு இலுக்கு (4 வை JHE.) வுளவேளியினியாவ்கள் Z. A. B. புபடிலாறியாரணையு வலியுமானிறும் இலும்

ப வளி JHK. பிளமாவுகியுள்ளவையு மாகின் கறியுள்ளும் வக்களில் வகின்று கேள்பு இளவுளியை

den ed வாழ் நகை அகு யாசியிர

of me die em lesmo

I do on on all

ஆனதுள்ள உள்ளுள்ளனர்கள் குள்ளனர்கள் குள்ளனர். குள்ளனர்கள் கள் குள்ளனர்கள் கள் குள்ளனர்கள் குள்ளனர்கள் கள் குள்ளனர்கள் கள் கள் குள்ளனர்கள் கள் கள் குள் நக்கையை வர் வர் வர்கள்கள் வர்கள் வர்கள் வருக்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் இ. உர்வழிலுள்ள ஆய்வழ்யிற்கொர்கு ஆயில் விலியில் வயிழிப் வக்கு விகும் வ ង់ ស្ងារពេញ ក្នុង មានសារ

கள்கள் நான் கள்களை வி. வழியவை நகராள சமுக்கு முயன் சுபிய ஐவிக் வறுள்ளனுக்கு வின்கு வவண்டியை இன்று வர்கள்கள் வருக்கு வரவிகள் வருக்கு கிறுக புகாக்ய வடும் வக்கில் வளவியையையையையையையை அது வகுயியது முறைய ம். பாசுவழக்கள் சியையில் பிழுநிற்பு சுழியையியியத்: 22 காயி பிக்கிறை வர்களின் வகுக்கி 15 வாய். வுகையில் வுகையில் வது வடுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்க क्षिमान सुवादान का पास्त्र मा अक्षिय का क्ष्य का क्ष्य का में को बहुँ मा पाया न पत्ता न पत्ता न

WASIR

penjakit jang pedih di semboehkan betoel.

"Pendapatan saja obat KLOOSTERBALSEM secator borch jang adjaib sekuli akun menjembechkan wasir, dari sebub itoe saja mace tjeriterakan sama samoea orang jang sakit itoe bagaimana saja di sembochkan dari penjakit itoe," berkatslah Paibo, dari Kampoeng Kamiran dekat Tjiandjoer kapada wakil kita. Soedah e tahoen lamanja saja sakit wasir disabelah dalam dan di locar jang terkadang-kadang berdarah lagi pedih sekali. Tempo-tempo saja sakit keras sekali sahingga saja tida bisa madjon satoe langkah poen bigi bampir tida bisa doedoek. Sakit saja tida tertahan dan saja soedah tjoba di semboehkan pada segala roepa-roepa, orang berkata harceslah wasir itoe di bakar. Tetapi saja dengar orang memoedjikan dengan betoel obat Kloosterbalsem jang termasjhoer itoe, make sebab itoe saja maon pakai obat itoe. Saja

tida pandai menjoerati kasoekaan hati saja, saja boleh memberi tahoe sama toean saja soedah semboeh betoel dengan memakai 2 peleting obat Kloosterbalsum Dari itoe saja maoe merembockkan dengan keras samoea orang jang sakit wasir tjobs obat Kloosterbalsem, Klooster Sancta Paulo, karena saja ingat dari doeloe sakit itoe.

Lagiobat Kloosterbalsem, Klooster Sancta Paulo, obst jang tercetama akan menjemboekkan entjok, anggota jang sengal, penjakit podagra, beri ber', salah oerat, bisoel, kaki jang sakit, segala roepa locks, gigit njamock dan lain binatang ketjil-ketjil. wasir dan segala penjakit koelit. Sobab itoe haroeslah obat Kloosterbalsem ada di dalam tiap-tiap roemah.

d Harganja sator peleting f090 dan peleting besar f 1.75. Isinja peleting jang besar does satengah kali lebih dari peleting jang f 0.90 harganja. Insat! Tiap tiap peleting haroes terboengkoes didalam saro es ditoctocp dengan pita merah dimana tanda tangan wakil besar kita:

toko toko jang mendjo eni obat.

L. I. AKKER. Rotterdan. Segala obat jang lain tiroe - tiroean sadja jang tida bergoena npa - apa Wakil besar: L. I. AKKER, Roettdam; wakil be-

sar ditauah Hindia-Nederland: toesa RATHKAMP & Co. di Bebawi, Medan, Soerabaja, Bandoeng dan Makaser. Boleh di beli samat legi sama segala toekang obat, toekang boemboe dan



BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 30/0 didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO.

Sedia

BESAR DAN KETJIL isi 400 katja arga f 5.— 200Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

BOEKOE KITAP PEKIH

djilid I sampe 3 1 djilid harga f 0 70 lain onkos kirim Toko N. V. Brukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

ஒவர்வளைப்படிருகிறியின் வுணிவி

Perloe dipakai Tian Karet

		J		-			4			v			
ing	besar	barga	٠	•		•	٠		•		f	1.—	
	ketjil	27	٠		٠	•	•	•	•	•		0.10	
	o roel	pa , lain		n la		i-i			٠	•	•	3. –	
		Toko N							B.	O.	So	lo.	

PAIBO.

menoeroet gambar,

ADA BANJAK SEDIA

Boekoe Kasboek

	F	30,48	ır d	lau	k	etji	1			
besar				•						9,50
tanggoeng		•	•	•	•	•	•		Ħ	4,50
ketjil	•	•	٠	•			•	•	11	1,50
ketjil Toko N. V.	Dr	ukk	eri	j B.	Ū	. Т	ioi	ned	an	Solo.

SOEDAH SEDIA

Boekoe	Kwitantie	Olanda	1 bockoe	f 0.4C
"	h	Melajoe	1 " "	0.50
100 len	bar reken	ing	W	0.80
Poko N.	V. Drukke	rij B. O.	Tjojoedan	Solo.

50000

द्वारास्त्रस्य त्रां व्यास्त्रस्य स्था स्था स्था स्था स्था स्था स्था स्था	n ann gil	روم ما	KAR EN	LIN SERI	i (i.e.	ลา เรา หรื	
La Charada							
High Life dari Reijnvaan	n	¥	"	5()	u	u 3.25	
Swaantjes Gaud	"	37	>>		>>		
Universal	23	"	3.		"		
Favoritas	12	**	77		**		
Swanebloempjes	23	**	17		>2		
Internacionales	7)	73	**		>>	**	
Vredesigaren	2,	**	; >		53		
Lohengrin	31	15	**		12		
Swaantjis	>>	**	>>		"		
Jacoha	"	>2	>•		93	,. 3.—	
Cubaland	23	**	31		**	" <u>2.—</u>	
Nationaal	19	73	17		\$1	• •	
Succes	33	"	•,		13		
Wilhelmina	21	**	27))		
77	"	**	27		33	2 •	
Planturs	11	**	**	100	1)	,, 4 .50	
الما الما	អញ្ញីលា	•					
			en m	8,9,2	125	3.2 f 6—	
Paire		•			125	5	
Lapalma			2) :	, ,	100	,, 4,50	
Sigarillos (Saman Ram Tam Tam		es of m	147 A	ள இவ	100	% £ f 1,75	
Dane Para		11		3×4 2.2	10	,, ,, 0,18	
Sigarillos ,, Cupido							
_{II} Ω _∞	2 Sam Marie						
La Charada							
Egijptische Abbas							
La Charada A							
ரவாட்டிய புறுவாக வருற்கு முழைய குக்காழுக்கால் H' A	7. S. m:	d then ?	and t	1,50 🔊	an m	.9a f 21 •) ~

TOKO OBAT MALIOBORO

Eng mais

क्षिता में द्वा ने में मान की नाम मान का ने अन्य का न

W. D. G. BIRJBOZ.